

沙田大會堂  
舞台製作手冊

SHA TIN TOWN HALL  
STAGE PRODUCTION HANDBOOK



康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department

2005年9月初版

3

基本舞台製作過程

4

基本製作人員隊伍

6

究竟會在一個甚麼樣的地方演出？

**WHERE**

8

劇場會提供甚麼器材來輔助演出？

**WHAT**

17

有哪些專業的後台人員協助？

**WHO**

18

如何將原本空空的舞台變成如導演及設計師預期中的效果？

**HOW**

附錄

2



文化大使長期被掛於沙田大會堂外牆，雖有光榮感，但更希望能跳出框框，走入群眾，貢獻社會！

身為文化界代表，我有責任教育大眾關於舞台製作的知識！讓我帶各位到沙田大會堂演奏廳後台，一同了解它的運作過程吧！



## The Theatre Production Process

要完成一個舞台表演，  
大致需要經過以下步驟：



### 4 基本製作人員隊伍

#### Forming The Production Team

通常表演及製作部門  
均由不同的專才負責：



製作團隊的組合形式及人數，  
會因不同的演出形式及規模而異。



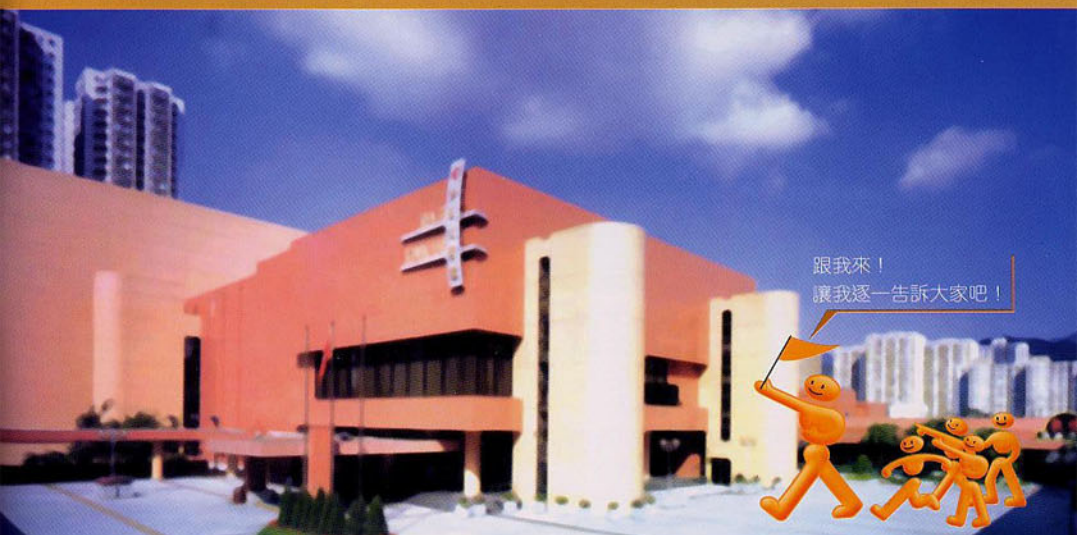
當「排練」成熟後，便到「搬上舞台」的時候了。

究竟會在一個甚麼樣的地方演出？ **WHERE**

劇場會提供甚麼器材來輔助演出？ **WHAT**

有哪些專業的后台人員協助？ **WHO**

如何將原本空空的舞台變成如導演及設計師預期中的效果？ **HOW**



跟我來！  
讓我逐一告訴大家吧！

## 6 究竟會在一個甚麼樣的地方演出？

**WHERE**



我身處的沙田大會堂有兩個表演場地：適合大型演出，屬於鏡框式舞台 (Proscenium Stage)，可容納一千三百七十二人的演奏廳 (Auditorium) 及靈活性較大，最多三百座位的文娛廳 (Cultural Activities Hall)。



鏡框式舞台 (Proscenium Stage) 就是我們最常見的那一種，用一個狀似鏡框的結構來將舞台及觀眾分隔開。

走在舞台上，我們必須學會一些專業用語以方便溝通。  
舞台方向 (Stage Direction) 就是最簡單的入門術語。  
大家快來學會啊！



？ 你知道還有其它形式的舞台嗎？



沙田大會堂演奏廳主舞台寬19米，高8.8米，深17米。左右兩邊有加起來面積跟主舞台差不多大的副台，加上一個寬18米，高4米及深9米的後舞台，可真不簡單呢！別迷了路才好！



要記得舞台方向，就幻想自己成為台上面對觀眾的表演者，你的左邊就是台左，右邊便是台右

## 8

## 劇場會提供什麼器材來輔助演出？

WHAT



行內人仕常提到的「台、燈、聲」就是舞台，燈光及音響。讓我來簡述一下沙田大會堂演奏廳在這三方面的設施吧！

## 舞台簡介

舞台方面，有預先掛起的帷幔 (Standard Rig) 幕景 (Proscenium Stage)。這適用於各類話劇、舞蹈及典禮等。這裡有電動的，可上落或開關的紅色大幕 (House Curtain) 及黑色中幕 (Mid Curtain)。白色天幕 (Cyclorama) 則有兩幅，可用作投影或特別燈光效果。



為配合不同類型節目的需要，沙田大會堂亦提供不同的舞台設施配套。例如：供舞蹈表演用的黑色地膠 (Dance Floor) 及音樂演奏會用的迴音板 (Acoustic Shell) 等。



幕景



地膠

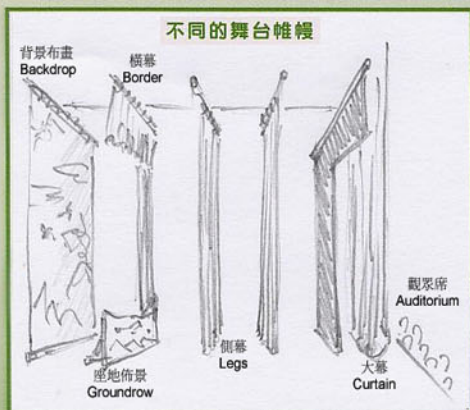




迴音板



？你知道這些舞台上預先掛起的  
帷幔的用途嗎？



如節目選擇用幕景，租用人則可使用舞台上的吊桿作懸掛佈景或橫額等之用。



沙田大會堂演奏廳有掛佈景用的吊桿40條，每條最高負重500kg。而其中12條已掛有大幕、天幕、橫幕 (Border) 及側幕 (Leg) 等。

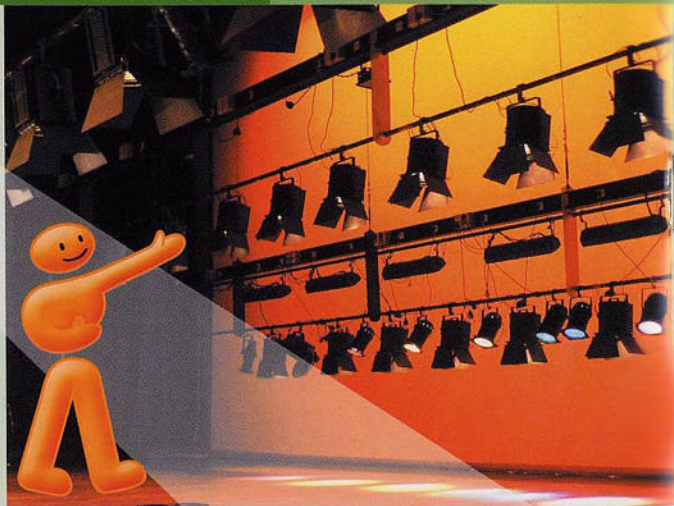


## 10 WHAT



### 燈光簡介

在電視電影世界裡，導演會利用鏡頭擺位去說故事；在舞台上，沒有了鏡頭，取而代之，燈光就成為導演及燈光設計師在舞台上說故事的工具。



### 基本燈光概念

- 提供足夠照明，令觀眾能夠清楚看見演出者的面容、動作；
- 營造出不同的氣氛，刺激觀眾喜、怒、哀、樂的情緒；
- 交代演出發生的時間、季節、地點；
- 簡單一個暗燈，也可幫助導演分場，叫觀眾在適當的時候來一個拍掌；

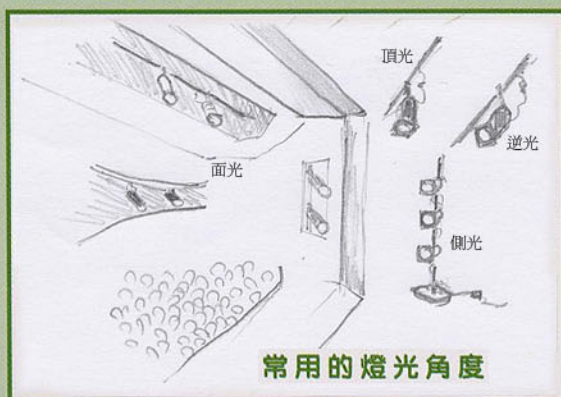
舞台上的燈光變化能引導觀眾應該看甚麼，不應該看甚麼，在轉移了他們視線的同時，在另一邊廂還可以偷偷地轉換佈景呢！



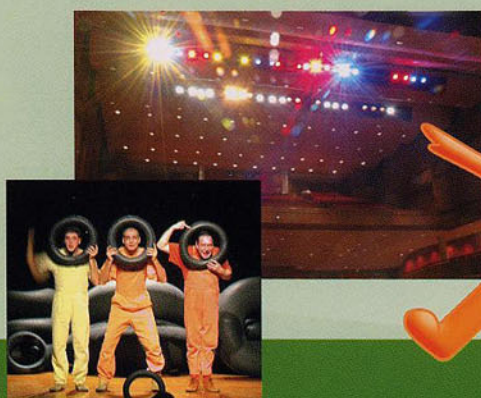
舞台燈光就是靠燈光照射的角度、顏色，以及燈光變化 (Light Cues) 的時間去達到以上幾個目的。

## 常用的燈光角度

1. 面光 (Face Light)
2. 頂光 (Top Light)
3. 逆光 (Back Light)
4. 側光 (Side Light)

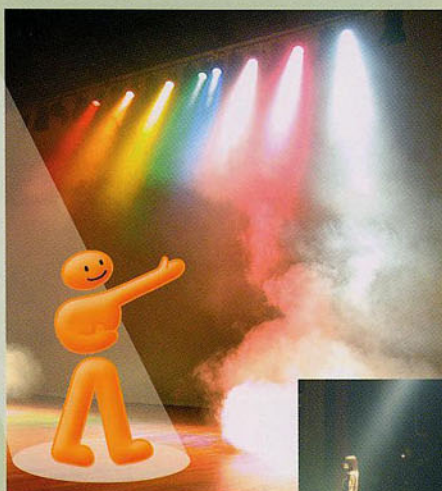


常用的燈光角度



1. **面光 (Face Light)** :  
從正面照來的光，使表演者的面容被清楚看見。
2. **頂光 (Top Light)** :  
從頂部照到舞台上的光，主要是給舞台「加」點顏色。沙田大會堂演奏廳舞台上方便有供租客用作掛頂光燈的電動燈光吊桿7條。

## 12 WHAT



3. **逆光 (Back Light)** :  
從表演者後方照射出來的光，可以勾畫出演者身體的輪廓。



4. **側光 (Side Light)** :  
跟逆光的作用有點相似，都可以勾畫出演者身體的輪廓，特別是在舞蹈表演中更常用。

## 沙田大會堂燈光設備簡介

舞台燈光是利用燈光控制盤 (Lighting Console) 控制調光器 (Dimmer) 調節燈具的光暗度。沙田大會堂演奏廳共設有140路的4千瓦特調光器。

沙田大會堂可提供的燈光器材主要包括下列幾種：





### 1. 聚光燈 (Profile)

可調軟銳度，一般用作面光及特寫燈，可以透過光閘，將不需要的光遮去。



### 2. 柔光燈 (Fresnel)

光束柔和，一般用作整體照明，亦可以利用四邊光閘，遮去多餘的燈光。



### 3. 光束燈 (PAR)

光束集中，由於其反應較其他燈種為快，一般用於演唱會節目。



### 4. 天幕燈 (Batten)

照射於天幕上，混和四種顏色後，可將天幕照射成多種顏色。



### 5. 效果投射器 (Effect Projector)

配合效果盤，可以營造出晴雲、雨雲、雪景及火幾種效果。



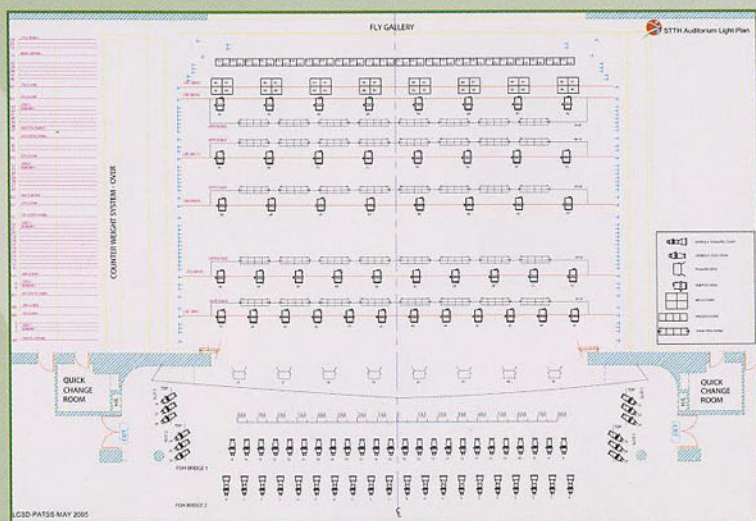
### 6. 隨射燈 (Follow Spot)

以人手操作，可以跟隨被照射者移動。

### 7. 特別效果 (Special Effect)

隨了以上燈種外，沙田大會堂還提供：

- 煙機 (Smoke Machine) - 製造煙霧迷幻的感覺。
- 頻閃燈 (Strobe) - 營造閃電效果。
- 紫外光燈 (UV Light) 營造出螢光舞台效果，最常用的例子是演員穿上繪有骷髏骨圖案的戲服，在紫外光燈照射下便可見到一節節的骨頭在舞動。



沙田大會堂演奏廳基本燈圖



當燈光設計師有了概念，看過綵排以後，因應演出的需要，便可開始繪畫燈圖，決定燈具擺放的位置、選用的顏色等。再將燈圖交到表演場地，以便場地工作人員能作出適切的準備和配合。



## 音響簡介

在製作過程當中，音響與燈光角色同樣重要。除了提供音樂擴音之外，在一些如戲劇或歌劇節目當中，音響還得提供一些額外的音響效果去形造氣氛。最常見的一個例子就是利用雷聲音效，配合閃燈效果去營造行雷閃電的效果了。

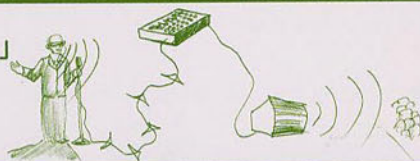


### 基本音響概念

- 讓觀眾及演出者清楚聽到音樂、人聲及聲效；
- 交代故事發生的時間、季節、天氣及地點；
- 營造不同氣氛及牽動觀眾情緒；
- 交待場次的轉變。

### 「音響接駁路線」

圖示



## 沙田大會堂音響設備簡介

沙田大會堂演奏廳有一台40個輸入頻道的調音控制台，配合一系列預先調校好的訊號處理器，為租客提供專業的音響效果。我們的音響控制室設於觀眾席堂座最後排左側，能夠讓音響控制員清楚地聽到每一個音響效果及聲音的比例。



舞台音響就是利用聲音的高低、強弱，音量大小及聲效的方向去達到以上幾個目的。

## 16 WHAT

### 話筒 (Microphones)

沙田大會堂設有各式話筒可供選擇，它們主要分為有線和無線兩大類：

#### 1. 無線咪：

- 手持式 (Handheld)** - 就是一般俗稱的「雪糕筒咪」，適合唱歌及演講，用途比較普遍；
- 領夾式 (Lavalier / Clip on mic)** - 可以令講者有更多的手部動作、更大的自由度；在話劇、音樂劇演出中，一般都會將咪頭夾在領口或貼在面上；
- 頭帶式 (Headband)** - 動作比較多的節目都會用頭帶式，如於演唱時使用效果亦會比領夾式為佳。

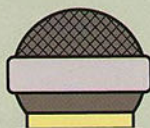
#### 2. 有線咪：

- 演講咪** - 有「雪糕筒咪」和「鵝頸型」兩類；
- 樂器咪** - 一般比演講咪細小，而每一種樂器都有專為他們而設計的話筒。

只要你能夠清楚告訴我們你的需要，我們便能為你選用最適合的話筒作表演之用。

### 音響重播 (Playback)

MD、CD、錄音帶都是我們最常用的音響重播設備。



### 回送喇叭 (Foldback Monitor)

主要為表演者而設，使他們能直接聽到音樂，幫助表演者/樂師捕捉拍子。

在整個製作過程裡，音響設計師與燈光設計師一樣都需要參與製作會議，與導演及其他設計師溝通，出席排演；並在入台前仔細策劃使用的話筒、喇叭的種類，有些時候，設計師還需要為音響效果作出剪接呢。

啊！看看日曆，離演出的日子不遠了！要加緊綵排啊！還在擔心沒有足夠的舞台知識及經驗去將你們的心血呈現觀眾眼前？別怕！沙田大會堂將有強大的後台隊伍協助你們！

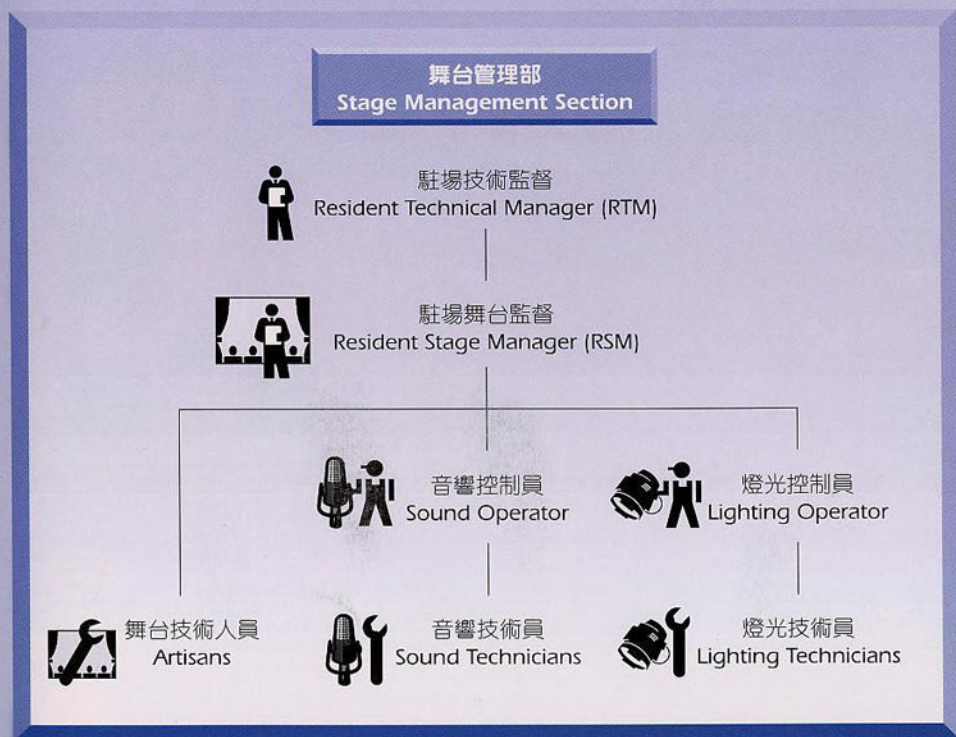


以下是我們在入台前準備音樂的要點：

MD - 必須使用SP模式及按序分開不同的聲軌 (Track)  
CD - 使用基本格式，以VCD、DVD、MP3等制式錄製的並不支援。

錄音帶 - 每一段音樂 / 音效需分別錄於不同的錄音帶當中。





各單位已急不及待要把各自的作品搬到舞台上結合成一個精采的演出吧？別急，要有一定製作程序呢！



1

入台 (Move-in)

將所需佈景、道具、服裝及工具等集齊，經場地落貨區進入舞台

沙田大會堂演奏廳的后台落貨區與貨粒連接，經貨粒可直達“P”層演奏廳副台。



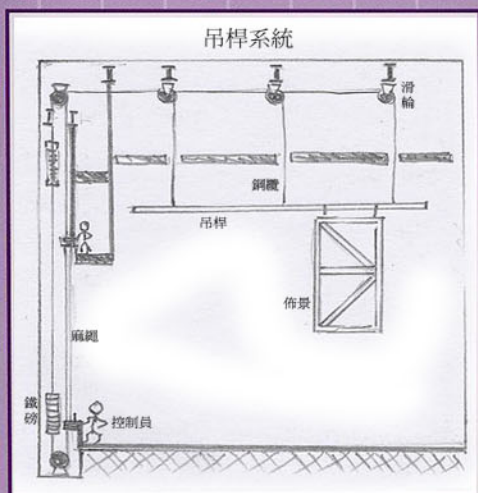
2

裝台 (Set-up) - 搭景

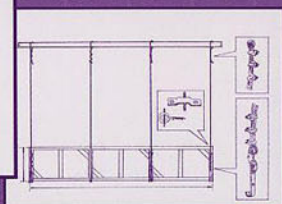
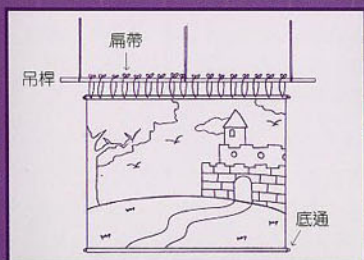
佈景大致分為懸吊的軟、硬景片及於舞台上搭建的大型組件，一般情況下都會先掛景，再搭景。

在舞台上抬頭一看，便看到一排排用作掛佈景的吊桿 (Hanging Bars)；它們是舞台吊桿系統 (Counterweight System) 中的重要組件。掛景時，選好適合位置的吊桿，將之降下到舞台，將景片掛在這條繫有鋼纜的吊桿上。鋼纜的末端連接了粗麻繩及鐵磅，用以平衡佈景的重量。佈景的上落以人手拉動麻繩操作；而系統中的滑輪則可令繩子的移動更順暢。





所有景片掛好後，須按佈景設計師及導演或編舞的意思，將它們依次定位。一般舞台佈景的定位分兩種：最低位 (In Dead) 及最高位 (Out Dead)。於表演時舞台技術員則會依照指示用拉繩的方法將佈景上落到適合的位置，以配合演出需要。



這是一般懸吊軟景的結構

若懸掛的為硬景片 (如典禮橫額)，則須用鋼索方足以將之安全吊起。

## 20 HOW

你知道除了用拉繩的方法上落吊桿外，還有另一種方法嗎？



另外，為方便運輸關係，一般舞台上的大型佈景都會先被分拆，直至裝台時才實地裝嵌，如此，不同的懸吊佈景配合不同的舞台組件便變成各個不同的場景了！



通常掛景及搭景也頗需時，若有足夠事前準備，一定事半功倍。這些預備功夫包括：熟知演出場地的舞台面積，吊桿排列表 (Hanging Plot)，觀眾視線阻礙 (Sightline) 等；另外，一個設備齊全的工具箱也是不可或缺的！



3

### 裝台—燈光 (Lighting Sessions)

燈光裝台的程序分為：

1. **掛燈 (Rigging)** - 將燈具掛到燈光設計師指定的位置，加入顏色片及所需要的附件；
2. **燈光定位 (Focusing)** - 將每支燈的焦點打在指定位置，佈景之上或照射到指定燈區；
3. **燈光錄序 (Plotting)** - 將每一個擬定的燈光變化 (Light Cues) 記錄在燈光控制盤內。每一個燈光變化都記錄了所用的燈具的光度，以及變化的時間長短



4

### 裝台—音響 (Audio Sessions)

音響的裝台程序分為：

1. **音響裝置 (Sound Setup)** - 將話筒、喇叭等音響裝置放到預先設定好的位置；
2. **調音 (Sound Balance)** - 調較話筒、音響重播設備於喇叭發出的聲量及比例；
3. **定音 (Sound Plot)** - 調節每一個音響變化 (Sound Cues) 的聲音大小、音質，並記錄淡入 (Fade In)、淡出 (Fade Out) 的速度及細節



不要忘記，要製作一個有聲有色的演出，必須預留時間做燈光及音響裝設與調較，因為「舞台效果」跟「演員」一樣也需要排及試位！

## 22 HOW

5

### 技術綵排 (Technical Rehearsal)



由技術綵排開始至演出，音響、燈光及吊桿控制員會依照執行舞台監督 (Deputy Stage Manager, DSM) 的提示 (Cue) 將導演及各設計師的意念或舞台調度 (Scene Changes) 順序「執行」出來，呈現觀眾眼前。



除了「執行」的提示外 (Go Cue)，執行舞台監督亦應給予各控制人員「預備」的提示 (Standby Cue)。若要將演出的流程控制得緊湊利落，執行舞台監督則必須非常熟識演出及舞台調度的內容了！



技術綵排的最大目的是追求各舞台元素的相互配合及變化的準確性；所以「暫停、重整、再試」(Stop-start) 的情況是常有的。各單位要耐心一點啊！

張：除了這些「硬件」之外，我們還十分注重服務質量，連轉請侍應也——好人！  
(一侍應上前) 那位大學生坐的！

b：哦，係哪一科啊？  
好：哲學。  
(眾人靜)  
(台邊傳出呼聲：食啲d入)

d：嗱啊！我那雙皮鞋完了！  
b：開喇喇！你往哪裡去了？  
d：俾去兜酒家背後那個海邊囉！  
b：啱就食飯，仲去海邊餵乜？(正要追問)……  
張：好！開喇！

(侍應們開始忙起來，十、這座位燈光轉個音樂吧)  
(台前只見一條「蘇眉」慢悠悠步出……)

第五場——蘇眉返劇記

(台旁) \_\_\_\_\_

(蘇眉背著一箱行李，在台上不斷兜圈，步伐急促，繞了三個圈之後，站在台中)

蘇：我唔係蘇眉！我真係唔係蘇眉……用我係蘇眉？(啱！) 唔係唔係  
唔係！我那啲係蘇眉……你睇，嗱——咁樣你係蘇眉！  
(啱啱啱，齊定——點走——點講) 唔係唔係，我唔係蘇眉，唔係唔係……  
我認唔係蘇眉——我係乜呢？唔係唔係唔係唔係……(蘇眉繼續走)

嘩！好大隻手呀！最到嚟喇！

蘇：(自言自語) 我一定走埋佢喇！  
(繼續走到蘇眉啲位置) 我一定佢得埋喇……(執行) 一定……一定……  
一定……(張張西望)

S/B Fly Q 3  
Sd Q 6 + Fade cut  
Lx Q 21-22  
Follow spot 打  
台右出「蘇眉」(無人)

Sd Q 6 [GO.  
Lx Q 21  
Follow spot GO

Fly Q 3 GO

Lx Q 22 GO (轉完畢)

Sd Fade out GO

執行舞台監督將「預備」及「執行」的提示都記錄在劇本之上。

6

## 總綵排 (Dress Rehearsal)



總綵排其實是一次沒有觀眾的演出！各演員穿上戲服，化好妝，各技術單位準備已就緒，來個一氣呵成吧！



7

## 演出 (Performance)

終於來到演出的一刻了！各台前幕後的精英，快將你們連日預備及綵排的成果帶到觀眾面前吧！他們熱烈的掌聲正是你們無價的鼓勵呢！



24

## HOW

8

## 拆景及卸台 (Dismantle &amp; Move-out)



大幕除除落下，演出成功！將佈景卸下，收拾好一切道具、服裝及工具等，是告別的時候了。

拆景及離場往往時間緊逼，然而也要當心各人之安全及切勿遺留物品在場內！



怎樣？是一次很好的劇場經驗吧？沙田大會堂上下員工希望於不久將來便有機會協助你們的演出呢！再見！





問題答案

- 1 各式舞台：四向舞台 (Arena Stage) · 三向舞台 (Thrust Stage) · 對向舞台 (Transverse Stage) (請參考P.6)
- 2 舞台上預先掛起的帷幔有兩個用途：決定演出空間的大小及遮擋觀眾視線，使佈景、道具、燈具甚至演出者可藏於其後 (請參考P.9)
- 3 除了人手以外，舞台佈景的吊掛還可以以電驅動 (請參考P.20)



參考書籍

Boulanger, N.C., (2001), *Theatre backstage from A to Z* (4<sup>th</sup>ed.), University of Washington Press, Seattle and London

Campbell, D., (1999), *Technical Theatre for Non-technical People*, Allworth Press, New York

Condee, W.F., (2001), *Theatrical Space, A guide for directors and designers*, The Scarecrow Press, Inc. Lanham, Maryland, and London

Ionazzi, D.A., (1992), *The stage management handbook*, Betterway Books, Ohio

鳴謝 (依筆劃序)

中英劇團

拔萃女書院

香港芭蕾舞團

荃灣大會堂

康樂及文化事務署文化節目組

朱嘉慧 · 莊純丹 · 黃穎敏

合著

徐寓安 · 周彩屏 · 陳耀德

地址

香港新界沙田源禾路一號

電郵

stth@lcsd.gov.hk

網址

<http://www.lcsd.gov.hk/stth>

